

RU

# RP 100-B, RP 300-B

## Инструкции по эксплуатации



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Внимательно прочитайте эти инструкции и прилагаемую брошюру по безопасности перед использованием данного оборудования. Если Вы не уверены в каком-либо аспекте использования данного инструмента, свяжитесь с Вашим агентом по продаже продукции **RIDGID**, чтобы получить дополнительную информацию.

**Неправильное понимание и выполнение всех инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.**

### СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ!

Модель RP 100-B предназначена для использования с применением специальных клещей для пресс-фитинга RIDGID только для RP 100-B.

Модель RP 300-B предназначена для использования с применением большинства клещей для пресс-фитинга, доступных на рынке.

Инструменты предназначены для создания соединений методом пресс-фитинга на муфтах с использованием клещей, отвечающих техническим условиям производителя фитингов. Для правильной процедуры обжатия выполняйте рекомендации производителя фитингов.

Применение этих инструментов в каких-либо иных целях, специально не одобренных компанией RIDGID, может повредить инструмент, клещи или фитинг и/или причинить травму.

Храните эти инструкции вместе с инструментом.

#### Спецификации:

Модель: .....	RP 300-B	RP 100-B
Длина с клещами/без клещей: .....	360 мм	330 мм
Ширина: .....	100 мм	70 мм
Высота: .....	330 мм	260 мм
Масса (вместе с аккумулятором): .....	4,7 кг	3,4 кг

#### Технические данные:

Номинальная мощность инструмента:	350 Вт	325 Вт
Усилие обжатия: .....	32 кН	24 кН
Способность: .....	12 – 108 мм	12 – 32 мм
Интервал рабочих температур: .....	от -5°C до +50°C	от -5°C до +50°C
Интервал температур хранения: .....	от 0°C до +30°C	от 0°C до +30°C
<b>Аккумулятор</b>		
Тип: .....	Makita, 14,4 В, Ni-MH 193101-2 или Ni-Cd	
Емкость: .....	2,6 А-ч	
Время зарядки: .....	примерно 75 мин	
Кол-во обычных стандартных циклов обжатия при полностью заряженном аккумуляторе: ..	150 (испытано на клещах 15 мм)	

**Смотрите специальные инструкции компании Makita Corporation по аккумулятору и зарядному устройству относительно правильного использования, обслуживания и утилизации этих деталей.**

#### Перед использованием инструмента для пресс-фитинга RIDGID:

- Проверьте на наличие каких-либо повреждений, полученных при транспортировке. О любом повреждении необходимо немедленно сообщить экспедиторам.
- Убедитесь в том, что в инструменте для пресс-фитинга присутствуют все детали.
- Убедитесь в том, что используется правильный тип аккумулятора на 14,4 В.
- Не используйте в инструменте для пресс-фитинга какие-либо другие типы или модели аккумуляторов.

#### Любой ремонт или техническое обслуживание инструмента для пресс-фитинга RIDGID должно выполняться только центром с правом обслуживания оборудования для пресс-фитинга RIDGID.

Все люди, вовлеченные в рабочий процесс, должны держать руки и пальцы подальше от клещей! Снимайте аккумулятор с инструмента, когда он не используется, перед техническим обслуживанием или во время установки или замены принадлежностей. Избегайте случайных запусков. Не допускайте людей в рабочую зону.

#### Пояснение к пиктограммам



**! Не эксплуатируйте инструмент без обжимных клещей. Инструмент может быть поврежден.**

#### Эксплуатация инструментов для пресс-фитинга RP 100-B и RP 300-B.

##### Установка клещей (см. рис.1)

- Извлеките стопорный штифт (рис.1, поз. 7).
- Вставьте правильные клещи (рис.1, поз. 8) (соответствующие размеру и спецификации фитинга) в монтажное отверстие для клещей.

**Внимание: Для RP 100-B используйте только клещи RP 100-B RIDGID**

- Вставьте стопорный штифт в отверстие, расположенное в боковой обшивке клещей, и прочно заблокируйте стопорный штифт, вдавив его в исходное положение (рис.2).

**Выполнение операции пресс-фитинга**

- Убедитесь в том, что установлены клещи, соответствующие обжимаемому соединению.
- Убедитесь в том, что в инструмент правильно вставлен заряженный аккумулятор, и расположите клещи по месту посадки.
- Нажмите переключатель ON(ВКЛ.) (рис.1, поз. 1), чтобы включились электронные элементы управления. Раздастся сигнал предупреждения (только 300-B), сообщая о включении питания, и на мгновение загорятся зеленый, красный и оранжевый светодиоды, после чего остается гореть только зеленый светодиод, указывая на готовность инструмента к эксплуатации.
- Нажмите курок пуска (рис.1, поз. 3), чтобы начать автоматический цикл обжима.

**Важно: Во время цикла обжима держите пальцы и руки подальше от клещей!**

- Подождите, пока полный цикл обжима не будет завершен.
- Инструмент обладает функцией устройства автоматического обжима. Это гарантирует то, что всегда будет выполняться полный цикл обжима. Из соображений безопасности устройство автоматического обжима включается только после того, как электронный элемент управления завершает системные проверки.
- Если цикл обжима не был правильно завершен, раздастся звуковое предупреждение (только 300-B) и замигает красный светодиод, информируя оператора об ошибке. Смотрите "ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ".

**Поворот держателя клещей**

- Держатель клещей может поворачиваться на 90° (рис.1, поз. 5).

**ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**



Светодиодный индикатор			Акустика	Состояние	Действие	
зеленый	красный	желтый				
<b>RP 100-B и RP 300-B</b>						
горит	горит	горит	короткий сигнал (300-B)	Нажат переключатель ON/OFF (Вкл-Выкл)	Машина активирована	-
горит	-	-	-	Все в порядке		-
горит	-	мигает	-	Все в порядке после 20000 обжатий	Требуется обслуживание	Проверка и обслуживание авторизованным центром ТО
горит	мигает	-	-	Стопорный болт вставлен не полностью	Машина заблокирована	Вставить стопорный болт полностью
горит	мигает	-	-	Температура вне интервала	Машина заблокирована	Поместить машину в температурный интервал от -5°C до +50°C
-	горит	горит	зуммер 5 сек. (300-B)	6 раз подряд не достигнуто давление или превышено время	Машина заблокирована = обслуживание	Проверка и обслуживание авторизованным центром ТО
<b>ТОЛЬКО RP 300-B</b>						
мигает 3 раза	-	-	-	Обжим в порядке		-
-	-	горит	-	Обслуживание после 22000 обжатий	Машина заблокирована	Проверка и обслуживание авторизованным центром ТО
<b>ТОЛЬКО RP 100-B</b>						
мигает	мигает	-	-	Перегрев инструмента из-за разряда аккумулятора или избыточного тока		Замените или перезарядите аккумулятор. Дайте инструменту остыть. При повторении обстоятельств проверить в авторизованном центре ТО
горит	-	горит	-	Обслуживание после 22000 обжатий	Машина заблокирована	Проверка и обслуживание авторизованным центром ТО

- Если во время процедуры обжима происходит перерыв в электроснабжении, то машина останавливается и через несколько секунд поршни отводятся в исходное положение.

**Внимание: Для модели 100-B нажмите черную кнопку расцепления на боковой стороне инструмента.**

- Всякий раз, когда цикл обжима до конца не завершен, требуется повторить полную процедуру.
- Настоятельно рекомендуется никогда не делать попыток повторять цикл обжима, который был прерван. Это может привести к повреждению соединения и возможному утечкам. Соединение следует отрезать и заменить новым.
- Использование клещей, специально не предназначенных для пресс-фитинга, может привести к повреждению и неправильному обжиму фитингов. При возникновении любых нарушений в работе, не рассмотренных в данной технологической инструкции, обращайтесь в Ваш центр технического обслуживания оборудования для пресс-фитинга RIDGID.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любого обслуживания всегда снимайте аккумулятор.

### Ежедневно

- Очищайте инструмент для пресс-фитинга мягкой тканью. Не используйте моющие средства для очистки обжимного инструмента. Проверьте состояние инструмента и убедитесь в том, что обжимные валики (рис.1, поз. 6) свободны от металлических частиц. Воспользуйтесь смазывающим и антикоррозионным спреем, если они окажутся сухими.

### Через каждые 20000 обжатий (или каждые 3 года)

- Инструмент для пресс-фитинга необходимо отправить для проверки и обслуживания в ближайший авторизованный центр ремонта оборудования для пресс-фитинга RIDGID. Через 20000 циклов раздается сигнал предупреждения, указывающий на необходимость технического обслуживания инструмента (смотрите "Поиск и устранение неисправностей").
- Центр ремонта проведет полный капитальный ремонт инструмента и проверит правильность его функционирования.
- Любые несанкционированные модификации и/или ремонт аннулируют гарантию.

### Хранение

- Перед помещением на длительное хранение тщательно очистите и протрите инструмент.
- Храните инструмент вдали от влажных и горячих мест и не подвергайте его воздействию экстремальных температур.
- Берегите от детей.
- Инструмент для пресс-фитинга RIDGID изготовлен из множества металлических и пластиковых деталей. Убедитесь в том, чтобы инструмент правильно утилизировался в соответствии с местными правилами и положениями.

### рис.1 (Fig. 1)

- 1 Переключатель ON/OFF (Вкл/Выкл)
- 2 Светодиодные индикаторы: зеленый, красный и оранжевый
- 3 Курковый переключатель – запускает автоматический цикл обжима
- 4 Табличка с паспортными данными инструмента и серийным номером
- 5 Держатель обжимных клещей с поворотом на 90°
- 6 Обжимные валики
- 7 Стопорный штифт
- 8 Обжимные клещи
- 9 Пластиковый корпус
- 10 Аккумулятор на 14,4 В / 2,6 А-ч

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Во время цикла обжима держите пальцы и руки подальше от клещей!

Может произойти раздробление, перелом или ампутация пальцев и рук, если они будут захвачены между клещами.

Всегда проверяйте правильность установки клещей в обжимном инструменте и надежность блокировки стопорного штифта.

### ВАЖНО:

Данный комплект клещей предназначен для создания соединений методом пресс-фитинга для определенной системы и размера, указанных на самих клещах и упаковке.

Для правильной установки выполняйте рекомендации производителя фитингов.

Использование комплектов клещей, не соответствующих системе и размеру, приведет к неправильному уплотнению, что может причинить большой материальный ущерб.

### ПРОВЕРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛЕЩЕЙ

1. Ежедневно проверяйте внутренний диаметр клещей. Если имеется ржавчина, грязь или признаки отложения материала фитинга на клещах, очистите мелкозернистыми полировальниками для металла (или эквивалентом), тонкой стальной стружкой или стальной проволочной щеткой.

Не следует использовать наждачное полотно, наждачную бумагу и другие подобные абразивные материалы, так как они могут нарушить важные параметры обжимных клещей.

2. Ежедневно следует осматривать клещи и боковую обшивку на наличие явных трещин или других признаков износа или повреждения. Если на деталях видны какие-либо трещины, то их следует выбраковать и заменить.

Выбраковывать всегда следует весь узел целиком. Никогда не заменяйте отдельные компоненты.

Компонент клещей, который подвергся сварке, заточке или сверлению или был модифицирован каким-либо иным способом, может в процессе обжатия разрушиться с образованием острых разлетающихся объектов и причинить серьезную травму или привести к смерти.

3. Шарнирные пальцы клещей не менее одного раза в год следует очищать и смазывать консистентной смазкой универсального типа. Достаточно тонкого слоя на пальцах и отверстиях.
4. При каждом использовании проверяйте возвратные пружины в клещах. Клещи должны свободно открываться и закрываться всего лишь от умеренного усилия пальца.

Рекомендуется проводить проверку авторизованной станцией обслуживания RIDGID, чтобы контролировать критические размеры на годичной основе.